

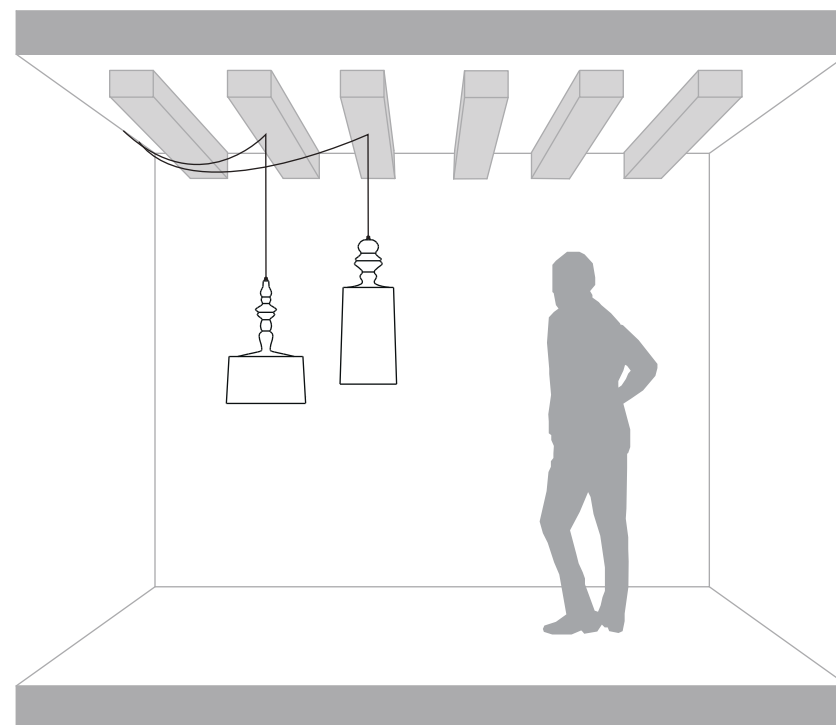
ALIBABIG



SE616V-EXT

SE617V-EXT

220-240 V.
max 2x25W - E27

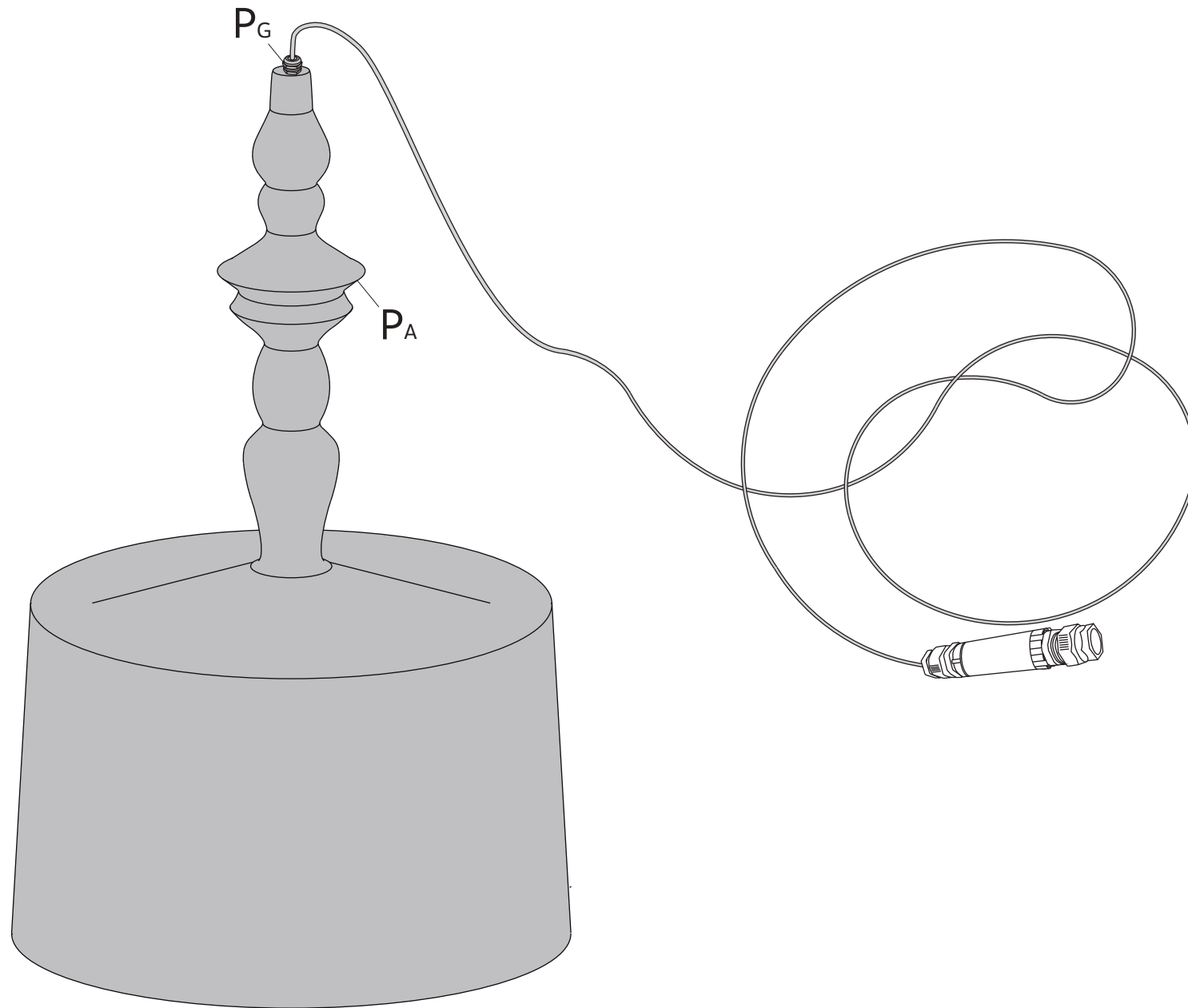


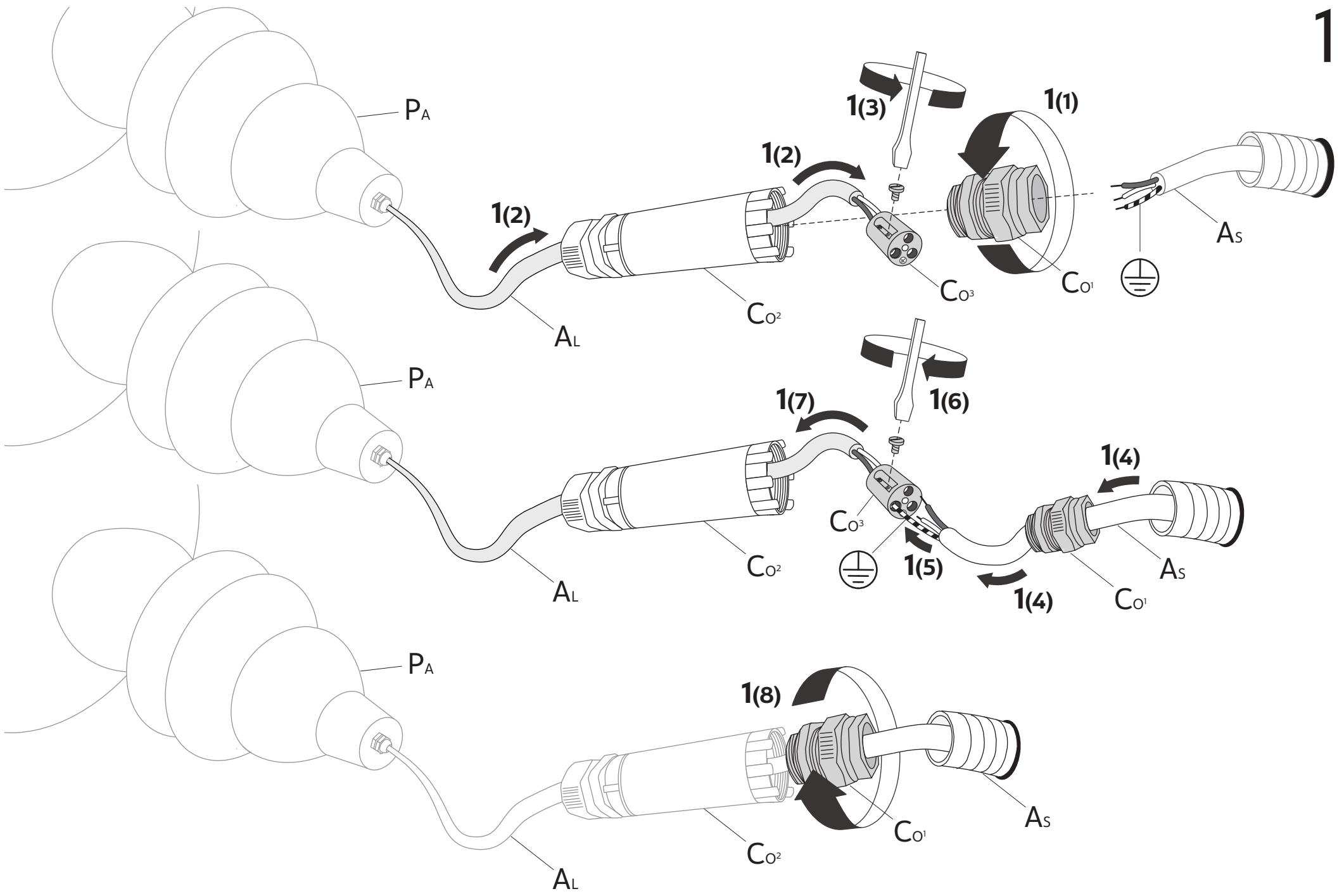
IP65   

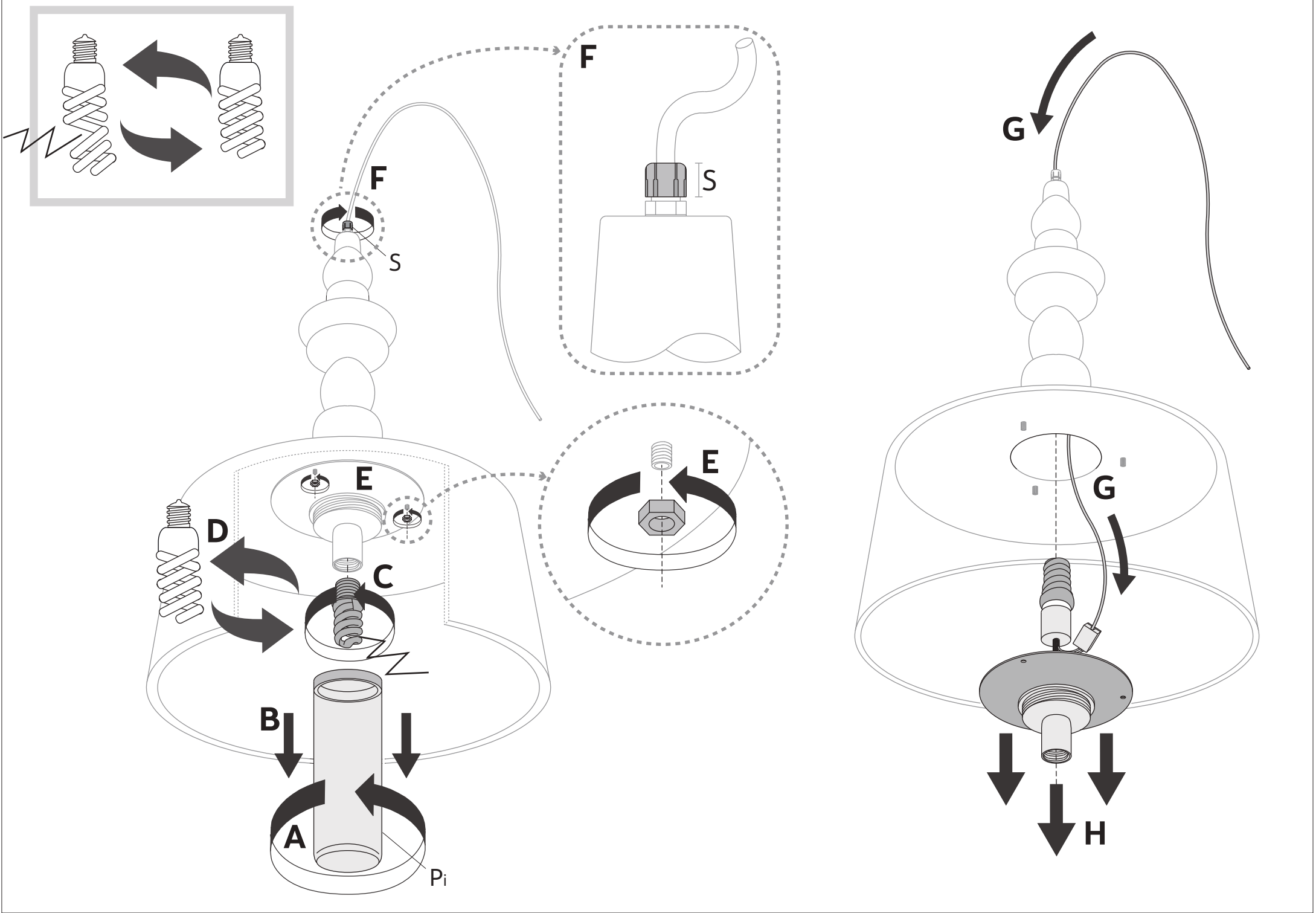
Karman srl

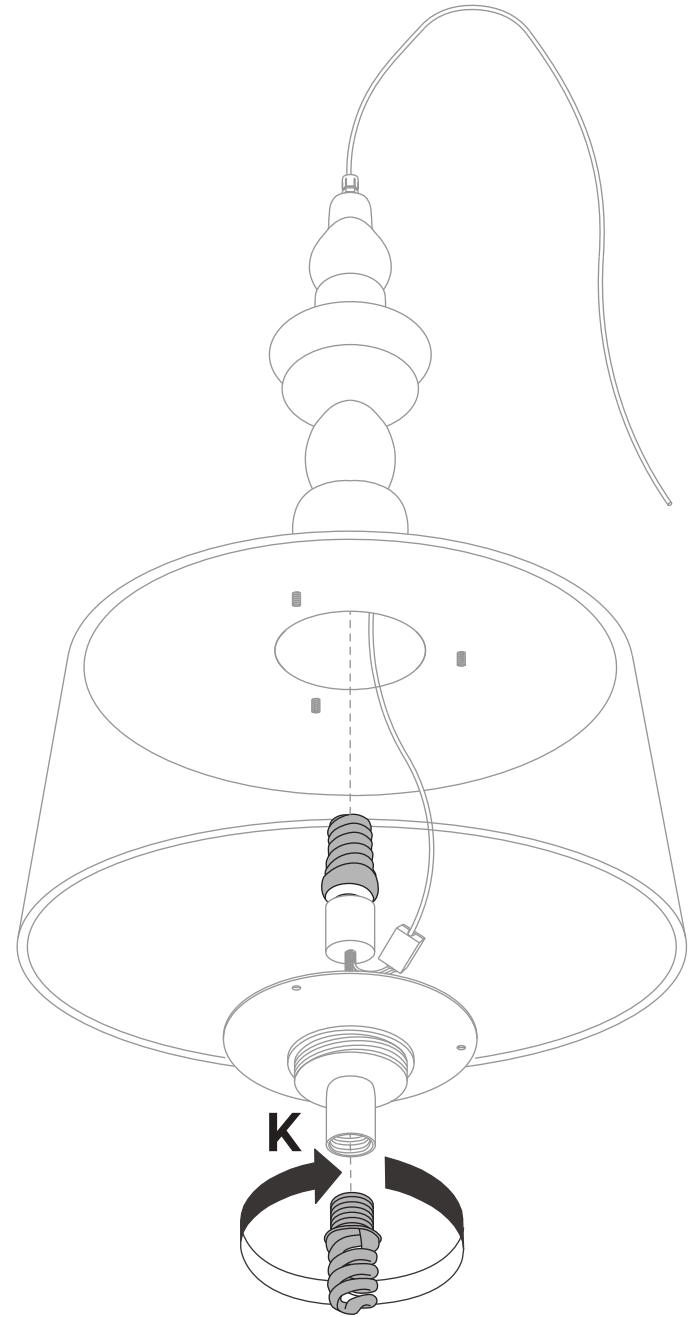
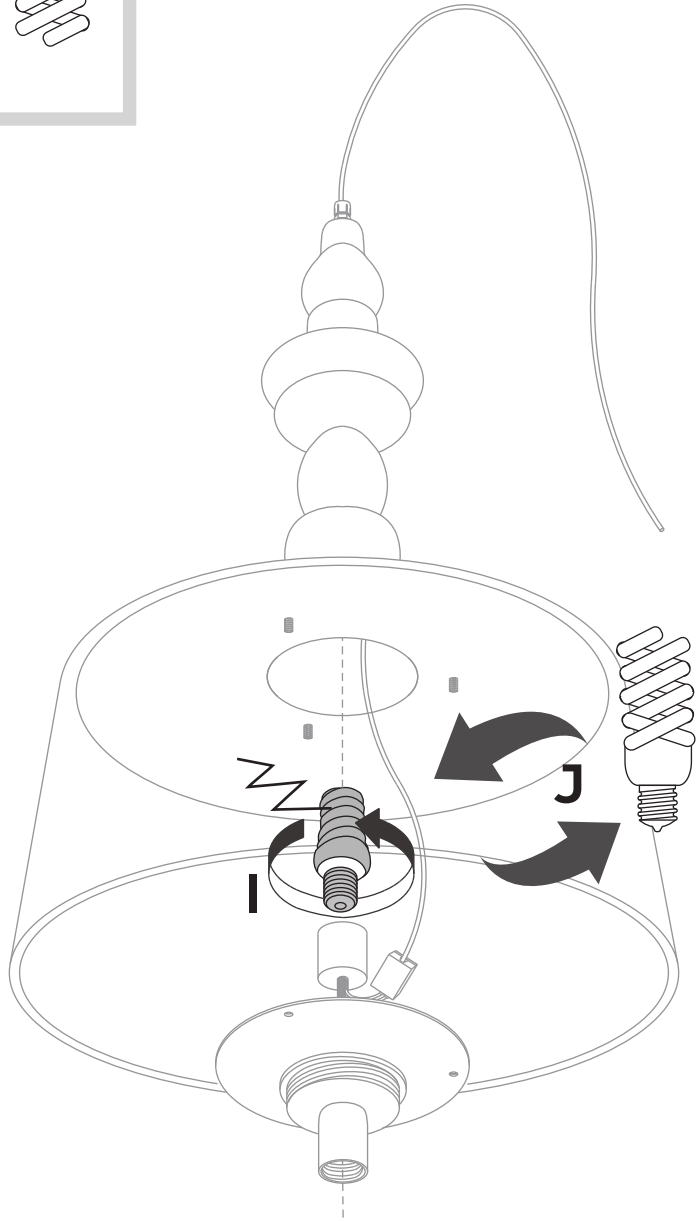
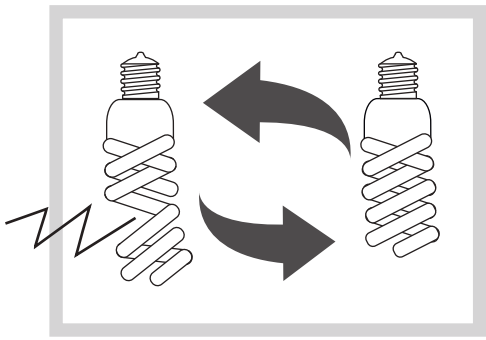
Via A. Grandi, San Martino del piano, 61034 Fossombrone (PU), Italy - p.iva 02175640412 tel +39 0721 71 5042 r.a fax +39 0721 716640 - www.karmanitalia.it

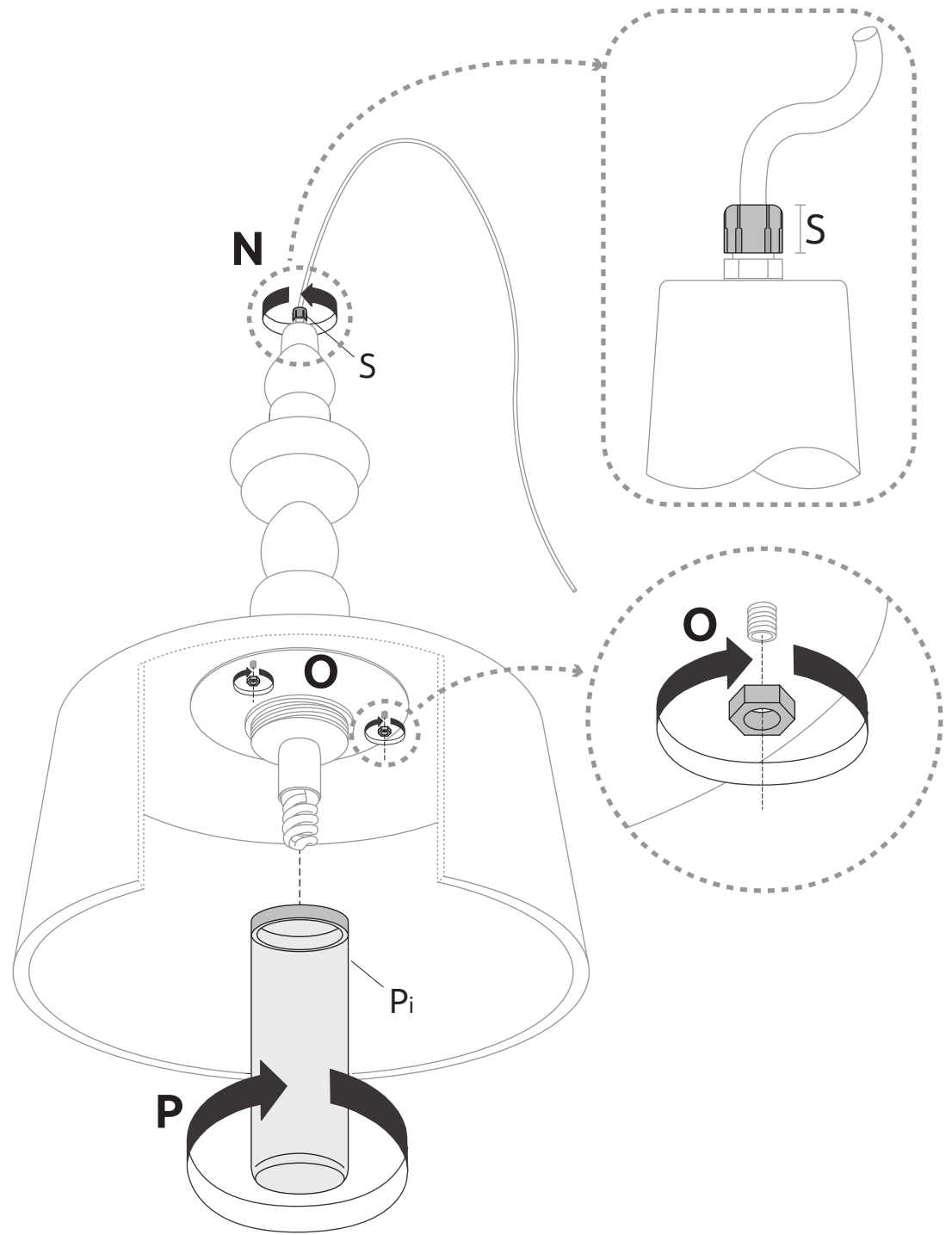
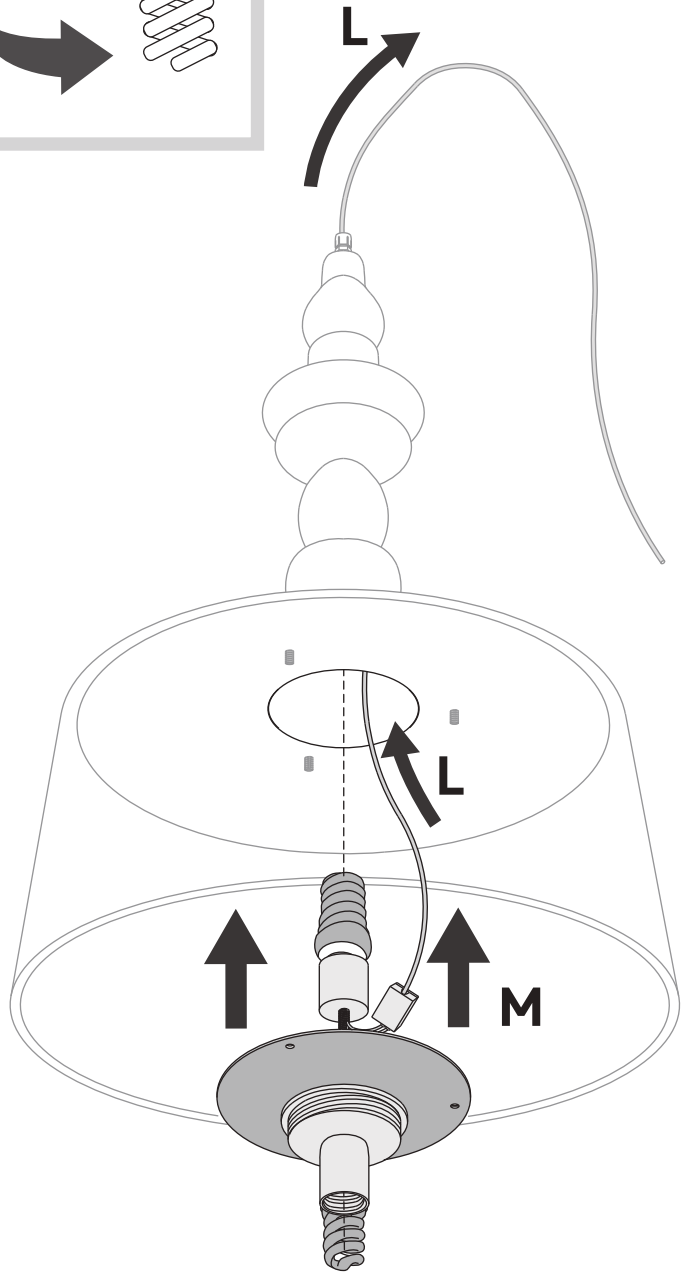
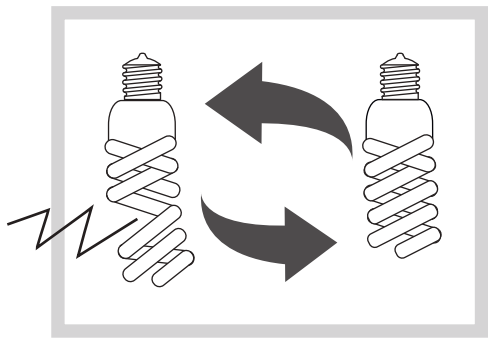
C - 01

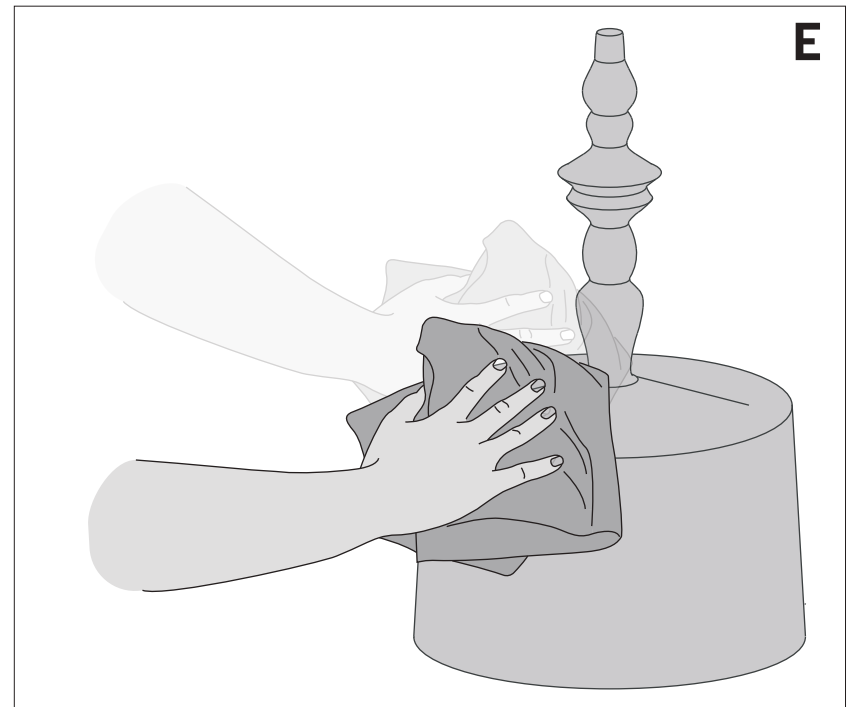
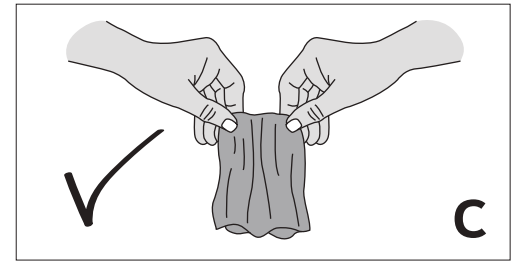
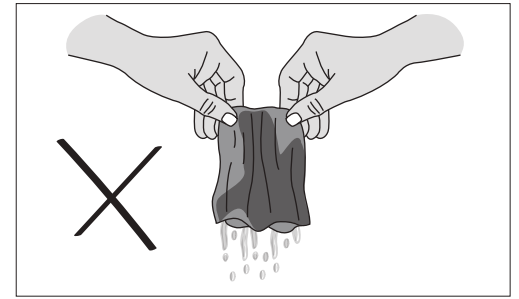
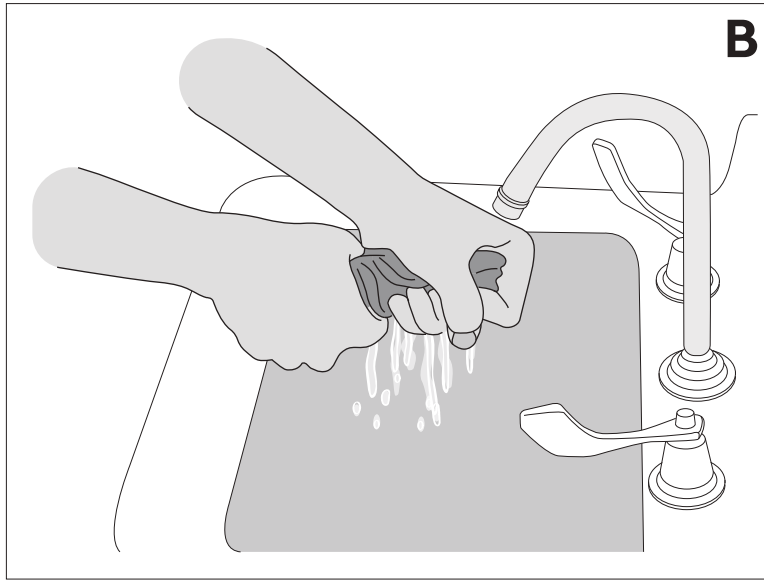










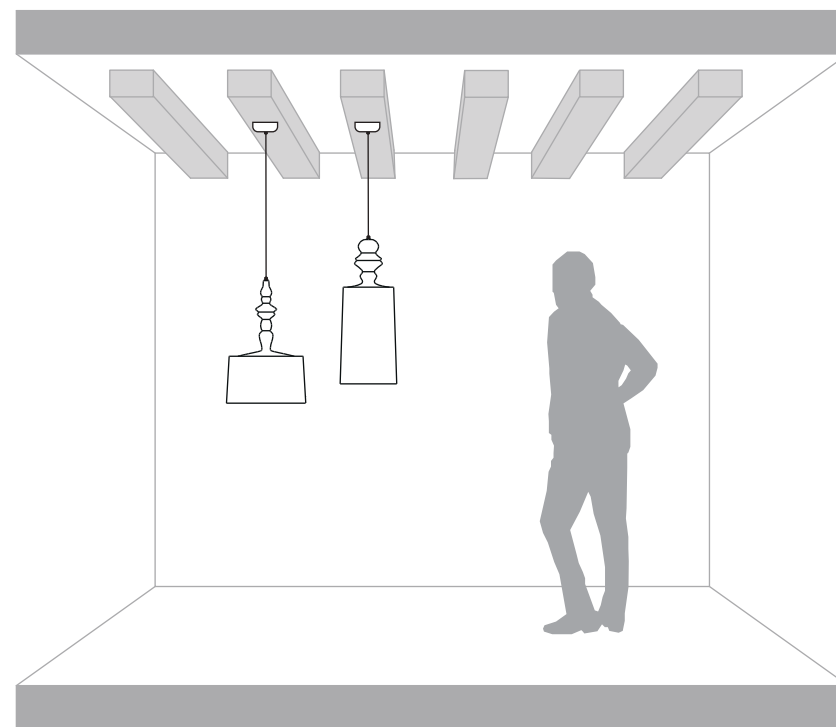


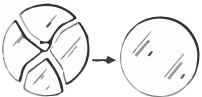

ALIBABIG



SE616V-EXT
SE617V-EXT
optional
SR0102B EXT

220-240 V.
max 2x23W E27



IP65   **CE**

Karman srl

Via A. Grandi, San Martino del piano, 61034 Fossombrone (PU), Italy - p.iva 02175640412 tel +39 0721 71 5042 r.a fax +39 0721 716640 - www.karmanitalia.it

IT _Se il cavo flessibile esterno di quest'apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza o da personale qualificato equivalente al fine di evitare pericoli.
-Togliere tensione prima dell'installazione o di qualsiasi manutenzione.
-Il prodotto deve essere montato da personale qualificato, rispettando le norme impianti in vigore.

EN _If the flexi cord on the outside of this appliance becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its assistance service or a qualified service engineer, in order to avoid all hazard risks.
-Disconnect from the mains power before installing or carrying out any maintenance.
-This item must be fitted by a qualified person, compliant with current installation regulations.

FR _Si le câble souple externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service d'assistance ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
-Couper l'alimentation avant l'installation ou toute opération d'entretien.
-Le produit doit être installé par un personnel qualifié, en respectant les règles d'installation en vigueur.

DE _Wenn das äußere Kabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
-Unterschreiben Sie die Stromversorgung vor der Installation oder Wartung.
-Das Produkt darf nur von qualifizierten Personen und unter Beachtung der geltenden Anlagenvorschriften installiert werden.

ES _Si el cable flexible externo de este aparato se daña debe ser sustituido por el fabricante o el servicio de asistencia o personal cualificado equivalente para evitar peligros.
-Quitar tensión antes de proceder con la instalación o cualquier trabajo de mantenimiento.
-El producto debe ser montado por personal cualificado de conformidad con las normas vigentes para instalaciones.

PT _Se o cabo flexível externo deste aparelho for danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência ou por pessoal qualificado equivalente, para evitar perigos.
-Desligue a tensão antes da instalação ou qualquer operação de manutenção.
-O produto deve ser montado por pessoal qualificado, respeitando as normas dos sistemas em vigor.

NL _Om gevaar te vermijden moet de externe flexibele kabel van dit apparaat, indien beschadigd, door de fabrikant, zijn technische dienst of equivalent bevoegd personeel vervangen worden.
-Voor elke installatie of onderhoudswerkzaamheid de spanning afsluiten.
-Het product moet door bevoegd personeel gemonteerd worden met inachtneming van de geldende normen.

SV _Om apparatens sladd skadas ska den för att förhindra risken bytas ut av tillverkaren, kundservice eller likvärdig kvalificerad personal.
-Koppla alltid bort spänningen innan installation eller underhållsarbete.
-Produkten ska monteras av kvalificerad personal som ska följa gällande anläggningsfreskrifter.

NO _Hvis den bøyelege ytre ledningen ved dette apparatet skades, må den skiftes ut av produsenten eller servicefjelen eller av tilsvarende kvalifisert fagfolk for å kunne unngå farer.
-Koble fra spenningen før installasjon eller ethvert vedlikeholdsinngrep.

-Produktet må være montert av kvalifisert fagfolk, mens de gjeldene lovforskriftene overholdes.

FI _Jos tämäin laitteen ulkopuolinen johto vahingoittuu, vaaerojen välttämiseksi se on annettava vaihdettavaksi valmistajalle tai huoltopalvelulle tai vastaavan ammatitaitoisen omaavalle henkilökunnalle.
-Poista jännite ennen asennusta tai ennen minkä tahansa huoltotoimenpiteen suorittamista.
-Tuote on asennettava ammatitaitoisen henkilökunnan toimesta voimassa olevia määräyksiä noudattaen.

PL _Jeżeli przewód giętki na zewnątrz urządzenia zostanie uszkodzony, ze względu na bezpieczeństwo musi zostać wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub osobę o równorzędnych kwalifikacjach.
-Przed przystąpieniem do instalacji lub jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej odłączyc napięcie.
-Produkt musi zostać zamontowany przez wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji.

CS _V případě poškození externího kabelu tohoto svítidla musíte zajistit jeho výměnu prostřednictvím výrobce, technického servisu nebo kvalifikovaného technika, aby nedošlo k žádným nebezpečným situacím.
-Před instalací a údržbou odpojte od přívodu elektrického proudu.
-Výrobek musí namontovat kvalifikovaný technik za dodržení platných předpisů.

SK _Ak sa poškodí externý flexibilný kábel tohto svietidla, výroba alebo asistenčná služba alebo kvalifikovaný pracovník musí vykonať jeho výmenu za rovnaký, aby sa predišlo rizikám.
-Pred vykonaním inštalácie alebo akejkolvek údržby odpojte napätie.
-Výrobok musí namontovať kvalifikovaný pracovník s dodržaním, platných noriem.

SL _Če se zunanji prožni kábel naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali serviser ali enakovredno usposobljeno osebe in tako preprečiti nevarnost.
-Pred namestitvijo ali kakršnim koli vzdrževanjem izklopite napajanje.
-Proizvod mora namestiti strokovno usposobljena oseba ob upoštevanju veljavnih predpisov za namestitve.

BG _Om vŝnithviti gŝvaka kabel na tova osvetitelno tŝelo bŝde povredeno, toŝ tŝrŝbava da se podmeni ot proizvođitelja, ot centra ŝa za obsluŝvane na klienti ili ot drug kvalificiran personal, za da se izbeŝnate eventualni rizikove.
-Izŝklopete zaxranenoto predi da izvŝrŝvate operacii po montaz ili podŝrŝjka.
-Produktŝt tŝre bŝva da se montira ot kvalificiran personal pri spazvane na soŝvetitelne tŝređvaŝi pravila i razporedbi.

RU _Если у данного прибора окажется поврежденным наружный шнур, то, во избежание риска, обратитесь за его заменой к изготовителю, либо в сервисный центр, либо к обладающему необходимой квалификацией мастеру.
-Перед осуществлением монтажа и любого технического обслуживания отключайте напряжение.
-Установка прибора должна осуществляться квалифицированными мастерами в соответствии с действующими правилами электромонтажа.

UK _Якщо зовнішній гнучкий кабель чи шнур світльника пошкоджено, його має замінити виробник чи представник служби обслуговування або особа з відповідною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
-Перш ніж встановлювати вирiб або проводити будь-які дії з технічного обслуговування, слід від'єднати світльник від джерела живлення.
-Вирiб має встановлюватися кваліфікованим спеціалістом відповідно до діючих стандартів.

LV _Ja ŝai iericei ir bojŝts ārējais lokanis vads, tā nomaina jāuztici ražotājam, servisa centra speciālistam vai darbiniekam ar lŝdzigu kvalificāciju, lai izvairtos no briesmām.
-Pirms uzstādĝšanas vai jebkādu apkopes darbu veikšanas atslēdziet strāvas padevi.
-Produkta uzstādĝšana jāuztici kvalificĝtam speciālistam, kuram jāievĝro spēkā esoŝie noteikumi elektroinstalācijas darbu jomā.

HR _Ako se vanjski savitljivi kabel ovog uređaja oštei, proizvođac ili servisna služba ili odgovarajuće osposobljeno osoblje moraju ga zamijeniti kako se ne biste izlagali mogućim opasnostima.
-Isključite napajanje prije postavljanja ili izvođenja bilo kojeg postupka održavanja.
-Postupak postavljanja treba obaviti osposobljeno osoblje i pritom se pridržavati važećih pripadajućih pravila.



Attenzione! Apparecchio artistico, tenere lontano dalla portata dei bambini.



Attenzione! Rischio scossa elettrica. Togliere la tensione elettrica in assenza di lampadina.



Warning! Artistic appliance. Keep out of the reach of children.



Warning! Electric shock risk. Disconnect from the mains power if no light bulb is fitted.



Attention ! Cet appareil n'est pas un jeu, tenir hors de la portée des enfants.



Attention ! Risque de choc électrique. Couper l'alimentation électrique en l'absence d'ampoule.



Achtung! Kein Spielzeug! Bitte von Kindern fernhalten.



Achtung! Stromschlaggefahr. Unterschreiben Sie die Stromversorgung, falls keine Glöhbirne eingeschraubt ist.



¡Atención! Aparato artístico, mantener alejado del alcance de los niños.



¡Atención! Riesgo de choque eléctrico. Desconectar la tensión eléctrica en ausencia de bombilla.



Atenção! Aparelho artístico, manter longe do alcance das crianças.



Atenção! Risco de choque elétrico. Desligar a tensão elétrica na ausência de lâmpada.



Aandacht! Art apparaat, uit de buurt van kinderen houden.



Aandacht! Gevaar voor elektrische schokken. Als geen lamp aanwezig is de stroom afsluiten.



Observed! Detta är ett konstföremål, inte en leksak, och ska förvaras utom räckhåll för barn.



Observed! Risk för elstö. Koppla bort den elektriska spänningen när det saknas lampa.



Varoitus! Taidelaitte, pidä lasten ulottumattomissa.



Varoitus! Sähköiskuvaara. Poista sähkötännite, kun laitteessa ei ole lampua.

Advarsel! Kunstnerisk apparat, må holdes udenfor barns rekkevidde.



Advarsel! Fare for elektrisk stot. Koble fra den elektriske spenningen hvis lyspæren mangler.



Varoitus! Taidelaitte, pidä lasten ulottumattomissa.



Varoitus! Sähköiskuvaara. Poista sähkötännite, kun laitteessa ei ole lampua.



Uwaga! Wybór artystyczny, przechowywać poza zasięgiem dzieci.



Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia prądem. W przypadku braku żarówki odłączyc od napięcia elektrycznego.



Pozor! Umělečné svítidlo. Uchovávejte mimo dosah dětí.



Pozor! Nebezpečí zášahu elektrickým proudem. Po sejmutí žárovky odpojte svítidlo od přívodu elektrického proudu.



Pozor! Umělečné svítidlo. Uchovávejte mimo dosah dětí.



Pozor! Nebezpečí zášahu elektrickým proudem. Po sejmutí žárovky odpojte svítidlo od přívodu elektrického proudu.



Pozor! Umělečné svítidlo. Uchovávejte mimo dosah dětí.



Pozor! Nevarnost električnega udara. Izklopite napajanje, če žarnica ni vstavljena.



Pozor! Umělečníkí izdelek hranite izven dosega otrok.



Pozor! Nevarnost električnega udara. Izklopite napajanje, če žarnica ni vstavljena.



Внимание! Декоративно осветелно тѝло. Да се пази далече от достъп на деца.



Внимание! Риск от токов удар. Изключете захранването при липса на електрическа кришка.



Atenție! Aparat artistic, nu lăsați la îndemâna copiilor.



Atenție! Risc de electrocutare. Întrerupeți alimentarea cu tensiune electrică în lipsa becului.



Внимание! Декоративно осветелно тѝло. Да се пази далече от достъп на деца.



Внимание! Риск от токов удар. Изключете захранването при липса на електрическа кришка.



Pažnja! Budući da je riječ o zanimljivom uređaju, držite ga izvan dosega djece.



Pažnja! Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje ako nema žarulje.



Nēse kabloja fleksibĝl e jashtme e kēŝaj pajsije dēmohtet, pēr tē shmangur rrezeitĝ, aĝo duhet tē zēvėndēsohet nga konstruktori, shērbimi i asistēncēs ose nga personeli i kualifikuar ekvivalent.



Pažnja! Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje ako nema žarulje.



KUJDESI Pajsije artistike, duhet tē zēvėndēsohet nga konstruktori, shērbimi i asistēncēs ose nga personeli i kualifikuar ekvivalent.



KUJDESI Rrezik goditje elektrike. Kur lamba nuk ēŝhet e montuar, duhet tē shkēputim furnizimin me energji elektrike.



Pažnja! Umetnički komad. Držati ga dalje od dohvata dece.



Pažnja! Rizik od strujnog udara. Isključiti iz struje kada u uređaju nema sijalice.



Dikkat! Dekoratif ciĝaz, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.



Dikkat! Elektrik çarpması riski. Ampul yoksak elektrik birimini kesiniz.



Pažnja! Umetnički komad. Držati ga dalje od dohvata dece.



Pažnja! Rizik od strujnog udara. Isključiti iz struje kada u uređaju nema sijalice.



Dikkat! Dekoratif ciĝaz, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.



Dikkat! Elektrik çarpması riski. Ampul yoksak elektrik birimini kesiniz.



Pažnja! Umetnički komad. Držati ga dalje od dohvata dece.



Pažnja! Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje strujom u odsustvu sijalice.



Pažnja! Umetnički komad. Držati ga dalje od dohvata dece.



Pažnja! Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje strujom u odsustvu sijalice.



Prosooh! Kallitexnikŝi ŝuokseu, va fŝilosootea ĝiakripi apŝo paŝiđs.



Prosooh! Eνεχģ kŝlivoŝu ηητροπολĝθĝας. Αποσβēστε τĝν παροχģ ηητρικου ρεϊματος σε περιπτωση αποουσιας του λαμπτηρα.



Prosooh! Kallitexnikŝi ŝuokseu, va fŝilosootea ĝiakripi apŝo paŝiđs.



Prosooh! Eνεχģ kŝlivoŝu ηητροπολĝθĝας. Αποσβēστε τĝν παροχģ ηητρικου ρεϊματος σε περιπτωση αποουσιας του λαμπτηρα.



Внимание! Данное художественное изделие необходимо хранить в недоступном для детей месте.



Внимание! Риск поражения электрическим током. При отсутствии лампочки отключайте электропитание.



Внимание! Декоративно осветелно тѝло. Да се пази далече от достъп на деца.



Внимание! Риск от токов удар. Изключете захранването при липса на електрическа кришка.



Увага! Ухудожни вирiб. Тримати подали від дiтей.



Увага! Небезпека ураження електричним струмом. Від'єднати світльник від джерела живлення якщо електрична лампочка відсутня.



Увага! Ухудожни вирiб. Тримати подали від дiтей.



Увага! Небезпека ураження електричним струмом. Від'єднати світльник від джерела живлення якщо електрична лампочка відсутня.



Увага! Ухудожни вирiб. Тримати подали від дiтей.



Увага! Небезпека ураження електричним струмом. Від'єднати світльник від джерела живлення якщо електрична лампочка відсутня.

LT _Jei iŝorinis lankstus ŝio prietaiso laidas yra pažeistas, ĝi turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros paslaugų teikėjai arba atitinkami kvalifikuoti darbuotojai, kad būtų išvengta pavojų.
-Prieŝ įrengimą ar bet kokią techninę priežiūrą išjunkite srovės ŝaltinį.
-Gaminį turi įrengti kvalifikuoti darbuotojai, laikydamiesi galiojančių įrenginių įrengimo taisyklių.



Atsargiai! Tai meninis įrenginys, saugoti nuo vaikų.



Atsargiai! Elektros smūgio pavojus. Nesant lemputės, išjunkite srovės ŝaltinį.



Atsargiai! Tai meninis įrenginys, saugoti nuo vaikų.



Atsargiai! Elektros smūgio pavojus. Nesant lemputės, išjunkite srovės ŝaltinį.



Tähelepanu! See on kunstiline seade, mitte märguasi. Hoida lastele kättesaamatus kohas.



Tähelepanu! Elektrilöögi oht. Kui elektripirn ei ole paigaldatud, siis ärge seadete elektrivõrku ühendage.



Tähelepanu! See on kunstiline seade, mitte märguasi. Hoida lastele kättesaamatus kohas.



Tähelepanu! Elektrilöögi oht. Kui elektripirn ei ole paigaldatud, siis ärge seadete elektrivõrku ühendage.



请注意! 本设备为工艺品, 请放在远离儿童的地方。



请注意! 小心触电。无灯时请务必切断电源。



请注意! 本设备为工艺品, 请放在远离儿童的地方。



请注意! 小心触电。无灯时请务必切断电源。



주의! 디자인 기기의 어린이의 손을 멀리하십시오.



주의! 감전 위험이 있습니다. 기기에 전구가 없으면 불이 켜지지 않는 상태에서 전원선을 차단하십시오.



주의! 디자인 기기의 어린이의 손을 멀리하십시오.



주의! 감전 위험이 있습니다. 기기에 전구가 없으면 불이 켜지지 않는 상태에서 전원선을 차단하십시오.



注意! デザイン器具ですので、お子様の手の届かないところでご使用ください。



注意! 感電の恐れがあります。電球を取り外した際は電源をお切りください。

C - 01

